אויפ'ן גליטשיגן וועג

א שפאנענדעה דאמאן פון אידישען לעבען אויף דער זייט ים

נעשריבען פון פארפאסער פון „אונטערוועלט"

מארק סארנדעל

(נאכדרוקען פארבאטען.)

(פארזעצונג)

— א, דאס הייסט, דו סטראשעסט מיך, הא? — האט מאריע אויסגערופען מיט א פייערעל אין איהרע אויגען — וועל, מאריאנא, אויב דו מיינסט, אז דו קענסט מיך איבערשרעקען, קענסטו גלייך נעהן.

— א, יעס, מיר'ן נעהן! — האט מאריאנא געזאגט מיט א בייז קול — אבער עס וועט דיר טייער קאסטען, מאריע!...

ער האט זיך שנעל אויסגעדרעהט און האט א מאך געטאן צו זיין באגלייטער:

— קום, לוקא, מיר'ן אויסקומען אהן זיי...

מאריע האט זיך דערשראקען. זי איז שוין געווען גרייט חרטה צו האבען אויף וואס מאריאנא האט גערעדט, איידער ער איהרע שטרייענגע רייד, צוריקגערופען זיי און זיי געבען די פארלאנגטע סחורה, אבער אין דעם מאמענט האבען די צוויי איטאליענער א קלאפ געטאן מיט דער טיר און זענען ארויס.

מאריע האט לייכטער אפגעצויגען דעם אטעם און א פרייע מינע האט זיך באוויזען אויף איהר פנים. זי האט זיך אפילו דערפיהלט שטאלץ מיט דעם שטי־קעל ארבייט וואס זי האט איצט אפגע־טאן.

— זיי וועלען שוין זיין אבעסער א צווייטען מאל! — האט זי געטראכט.

אבער פונדעסטוועגען האט זי זיך געפיהלט אומרוהיג פון די בייזע רייד וואס מאריאנא האט גערעדט. איידער ער איז ארויס.

— זיי זענען ביטערע חברה'לייט...

— האט זי געטראכט — ווער ווייסט וואס זיי קענען אפטאן...

אבער זי האט באלד געזוכט זיך אליין צו באהרהיגען.

— עס, נארישקייטען... וואס קען מען מיר טאן? וואס? ער וועט זוכען געלט, און וועט נאך היינט צוריקקומען נאך דער סחורה.

פונדעסטוועגען האט זי געטראכט אז עס וועט זיין בעסער, אז סעם און רושאני זאלען וויסען וואס עס איז פארגעקומען. זי האט שוין געוואלט א רוף טאן זיי פון קעלער, ווען סעם איז אליין ארויפגעקר־מען.

— וועל — האט ער געזאגט — אלץ איז גרייט.

מאריע האט געשמייכעלט. סעם האט איהר שמייכעל באמערקט און ער האט זיך געוואונדערט.

— וואס לאכסטו? — האט ער גע־פרעגט.

— איך לאך ניט — האט זי גע־ענטפערט.

— נו, דו שמייכעלסט... — האט סעם פארבעסערט.

— דאס יא.

— וואס־זשע באטייט עס? — האט סעם געפרעגט.

— וועל — האט מאריע געזאגט — איך האב ערשט געראטן אן ארגומענט.

— אן ארגומענט?

— יא, א שארפען ארגומענט.

— מיט וועמען?

מאריע האט געשמייכעלט:

— דו מוזט עס וויסען? — האט זי געזאגט.

סעם האט פארוואונדערט געקוקט אויף איהר.

— איך פארשטעה ניט — האט ער געזאגט — וואס מיינסטו?

— א, איך מיין גאר ניט... — האט מאריע ווידער געשמייכעלט — איך האב זיך געקריגט צוליעב דיר.

— צוליעב מיר?

— יא, ווייל איך האב געזוכט צו באר־שיצען דיינע אינטערעסען.

— איך פארשטעה דיך אלץ ניט, מא־ריע! — האט סעם געזאגט — דיינע רייד שרעקען מיך.

— א, דו דארפסט זיך גאר ניט שרע־קען, סעם — האט מאריע געזאגט — עס איז אלרייט.

— וואס איז אלרייט?

— דאס וואס איך האב געטאן.

— וואס האסטו געטאן?

— מאריאנא און לוקא זענען דא גע־ווען...

— געווען? — האט סעם אויסגערו־פען מיט פארוואונדערונג.

— יא, געווען...

— ווען?

— ערשט, פריהער..

— וואו־זשע זענען זיי?

— אוועק..

— פארוואס האסטו מיך ניט גערו־פען?

— איך האב דיך ניט געוואלט רופען. סעם האט געקוקט אויף זיין ווייב מיט גרויסע אויגען.

— איך פארשטעה ניט! — האט ער געזאגט.

— וואס פארשטעהסטו ניט? — האט מאריע געשמייכעלט.

— זענען זיי ניט געקומען נאך דער סחורה?

— יא.

— נו?

— איך האב זיי געמאכט געלט.

— א, דאס האסטו ניט געראר־פט טאן, מאריע.

— אבער זיי זענען דאך שולדיג א סך געלט! — האט מאריע געזאגט.

— דאס איז א ווילדע חברה! — האט סעם געזאגט.

— מיר האבען פאר זיין קיין מורא ניט!

— פארוואס האסטו מיך ניט גערו־פען?

— ווייל דו וואלסט זיי גלייך נאכ־געגעבען.

— וואס האסטו זיי געזאגט?

(ווייטערדיגע פומפ)

היט אייער געזונט

פונקט ווי וויכטיג עס איז א גוטער דאקטאר, איז נאך וויכטיגער, אז די פרעסקריפשען וועלכע דער דאקטאר גיט זאל דיקטיג געמאכט ווע־רען פון א קאמפעטענטען דראגיסט.

ראָטבאַרט'ס

דער ראיעלער דראגיסט.

טעלעפאנירט אונז. מיר שיקען נאך אייער פרעסקריפשאן און דעליווערען, ניט אכטענדיג אין וועלכען טייל פון שטאדט איהר וואוינט.

מעסיגע פרייזען.

שנעל, ראיעל, פינקטליך.

ראטבארט'ס דראג סטארס

קארנער דאנדעס און אגוסטא

עוועניו. נייער טעלעפאן: עדעלייך 6201

676 קווין סט. וועסט. עדעלייך 2800

KELVINATOR

עלעקטריק רעפרידזשיריישאן

דאס פיינסטע ווערט צו באקומען-אבסאלוט!

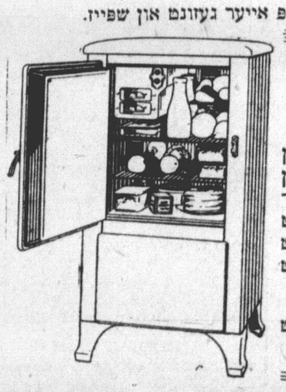
קען מען יעצט באקומען פאר אזוי ווייניג זוי

$10 איינצאלען

און דעם באלאנס צו 25 סענט א טאג

פאר 30 מאנאטען אויסצוצאהלען

קענט איהר אייך פארגינען צו זיין אהן עלעקטריק רעפרידזשיריי־שאן, וואס היט אפ אייער געזונט און שפייז.



פרידזשידיירס

פאר מילך סטארס, בוטשערס און רעסטאראנס.

מיר גיבען א ליבעראלען עלאונס פאר אייער אלטען איין אדער עלעקטריק רעפרי־דזשיריישטאר. פארוואס זאלט איהר פארשווענדען געלט אויף איין, ווען איהר האט אזא מעגליכקייט.

טעלעפאנירט אדער קומט נאך גענויע פארטיקולארס.

ELECTROCHEF

שנעלסטע עלעקטרישע רענדזשעס

„פאקוסה היט", א נייע אנט־וויקלונג אין באהייצונג עלע־כטענס, האט פארשנעלערט דאס עלעקטריש קאכען. די היץ שלאגט זיך אפ און קאנצענ־טרירט זיך אויף די כלים, אין וועלכע עס ווערט געקאכט. קאָ־כען געהמט בלויז א העלפט צייט.

די אויוועז דערהיצט זיך ביז 400° אין ווייניגער ווי א העלפט פון דער געוועהנליכער צייט. עס איז דער שנעלסטער היים אויוועז אין דער וועלט. קומט אריין און זעהט דעם רענדזש און לאמיר אייך דער־קלערען פיעלע מעלות.

מיר אינסטאלירען אייך גילבערט און באקסטער איל ברענער און אויטאמאטישע קוילען בלאוער אויף לייכטע באדינגונגען.

דוש. קלמן גארפינקעל

רעפרעזענטאטיוו 11 טעמפערענס סטריט

טעלעפאן: מידוויי 1227, עדעלייך 6435

אויך יעדען אוועגט פון 7 ביז 9 אויסער פרייטאג

פאטראניזיט די איינציגע אידישע ווינדאו קליינינג קא.

מיר אטענדען צו אלערהאנד הויז, פעקטאָרי, אפיס און סטאר קליינינג. בעסטע ארבייט צו די בילינגסטע פרייזען. מיר מאַ־כען קאנטראקטען מאנאטליך אין יעהרליך. 422 בעי סטריט. טעלעפאן עדעלייך 3087. נאך 7 אוועגטען, טרי־ניטי 6520-עם.

NEW YORK WINDOW CLEANING CO 422 BAY ST.

געלט אויף פסח

שיקט עס אין צייט. דורך דער

CANADIAN NATIONAL EXPRESS

עס אין פולשטענדיג גאראנטירט, און זעט צוגעשטעלט ווערען אין צייט פאר פסח. די קאסטען פאר איבער־שיקען זיינען זעהר ביליג.

קבלות געגעבען פון דער קענעדיען נעשיאנעל עקספרעס, פאר אויס־צאלונגען געשיקט צו אייער הייס־לאנד אדער אין דעם לאנד זיינען גאראנטירט פון דער רעגירונג וואס באזיצט די קענעדיען נעשיאנעל רעזילוויי.

יעדער אנעגט אויף דעם סטיישאן פון דער קענעדיען נעשיאנאל רעזילווי, קאן שיקען געלט אהיים. פרעגט פאר אן אפליקיישאן געדרוקט אין אייער שפראך.

פאר יעדער ווייטערער אינפארמא־ציע זייט איר געבעטען שרייבען צו

W. H. BRYCE, Manager
Money Order Dept.
Canadian National Express
355 McGill Street, Montreal, Que.

עלעקטריק קאנטראקטארס

לייטינג און מאשינערי רעפיירס. גוטע ארבייט. טעלעפאן טרינימי 7863.

131-4-1)

פיינטינג, פייפער הענגינג

מיר דעקאריירען אייערע רומס פאר 5 דאלאר א רום, מיט אונזערע פייפער. טעלעפאנירט גלייך: — לאמבארד 6951.

אקאונטענט-בוקקיפער

12 יאהר עקספיריענסד, וועט פיהרען אייערע ביכער טייל-צייט, אדער אויהיטען פאר מעסיגע פרייזען.

אינקאם טעקס רעטוירנס פייל.

א. א. גאלדענבערג

75 האמוואוד דרייוו

ווילטרעסט 7504 W.

אדווערטייזט אין „זשורנאל"

לאיערס גלעס און דיקלער

פון

GLASS - DICKLER & CO.

708 דאמיניאן בילדינג, 465 בעי סט.

אפיס טעלעפאן: עדעלייד 1168 — 1169

אלגעמיינע, צווייטע און קרימינעלע לאי־פראקטיס, געלט געליהען און אינוועסטירט אויף מארטגעדזשעס.

אפיס טעלעפאן: עלגין 1619 — נאך אפיס שטונדען: טרינימי 1446.

לאיער

ה. ס. מאנדעל

פון

גודמאן און מאנדעל

באריסטערס, סאליסיטארס א. אז. וו.

רומס 40—41 אימפיריאל באנק בילדינג 171 יאנג סטריט

אפיס: 45 ריטשמאנד סט. וועסט — אפיס טעלעפאן: וויווערלי 2211

705 סענטראל בילדינג. — הויז טעלעפאן קינגסדייל 3419.

לאיער ב. ווינבערג ב.א.

באריסטער, סאליסיטאר, נאטערי פאבליק

געלט צו לייען אויף מארגיידזשעס.

מארגיידזשעס געקויפט.

אפיס: 45 ריטשמאנד סט. וועסט — אפיס טעלעפאן: עדעלייד 3083

904-905 סענטראל בילדינג — הויז טעלעפאן: טרינימי 1078

לאיער סאול אייזען ב.א.

SOL. EISEN, B.A.

באריסטער, סאליסיטאר, נאטערי פאבליק

געלט געליהען און אינוועסטירט אויף מארטגעדזשעס

צו פארקויפען

גרויסער בארגיין. 59 הונדערט ראלאר, 7 רומיגע דיטעטשט, סאליד ברייק, נייע מאדערנע הויז. 165 פאלמערסטאן עוו. ליין, גאראדזש, טיילד באד רום און טיילד אין קיטשען, הייסע וואסער באי־הייצונג, הארדוואוד פלארס דורכאויס, מוז גלייך פארקויפט ווערען. — קיינע אייר־דזשענטס. פרעגען עדוארד לאזארעסקא, באריסטער, 100 עדעלייד וועסט.

790-3-27)

צו פארקויפען פאהר מאשין, מאטאר און סטענד, קאמפליט, אזוי ווי ניי $85. לאמבארד 4755.

467)

צו פארקויפען א גוטע קעש ביזנעס, גוטער געגענד, גאראנטירט צו מאכען א לעבען פאר א פעהיגען ביזנעס פערזאן, אדער אריינצוזעהן אלס פארטנער. מוז זיין עקספיריענסד אין רעסטאראן אדער דעליקאטעסען ביזנעס, זעהר קליינער אינוועסטמענט. טרינימי 5760.

452-3-27)

מזן ב. וולאדאווסקי

פיניענשל געשולטער סיירדשען

מוהל

— אויך

מאדערנער מסדר קרושען

סוידוויסעס אין ענגליש

פלטערען פון קינדער זאלען דאס נעהמען אין אנבעטראכט, ווייל דאס איז דער בענעפיט פון זייערע קינדער

קאנטרי לייט קענען מיך אויך רופען: זייערע שמחות. איך וועל קיינעם ניט ענטזאגען צו קומען.

וואוינענד 62 בראנזוויק עוועניו.

טעלעפאן קינגסדייל 2832.

ארימע אומזיסט.

צו פארראנטען

צו פארענטען אן 8 רומיגע הויז, 194 קראפארד סט. הארדוואוד פלארס, פיקס־טשורס, בליינדס, 2 גאראדזשעס. פרעגען 149 דאנדעס סט. עלגין 6551.

425-3-27)

צו פארענטען א פלעט פון 3 שעהנע רומס, הארדוואוד פלארס, סינק אין קיטשען, קלין, יעצט ליידיג, 8 ביטערס סטריט.

446-3-27)

צו פארענטען א 5 רומיגען אפארט־מענט, אלע באקוועמליכקייטען, $35 א מאנאט. מעלראז 7330, אוועגטען היל־קרעסט 8444, אדער הילקרעסט 0494.

439-3-28)

צו פארענטען א פלעט פון 2 אדער 4 רומס, אלע קאנווייניענסס, 612 מעניגג עוועניו,

443)

צו פארענטען א סטאר מיט א וואוי־נונג אין 204 באלדווין סטריט. זיך וועג־דען צו מר. בארינסקי, 10 גלענמאר סט.

444-3-27)

צו פארענטען א פלעט פון 3 אדער 5 שעהנע ליכטיגע רומס, הארדוואוד פלארס, סינק אין קיטשען, אלע מאדערנע קאנווייניענס, גאראדזש אויב נויטיג. 94 דיארסי סטריט.

441-3-27)

צו פארענטען 3 אדער 4 רומס, אלע קאנווייניענס, סינק אין קיטשען, 392 מארקהאם סטריט.

450-3-27)

צו פארענטען א קלינע, שעהנע פארנישד רום, 11½ ליפינקאט סטריט.

447-3-27)

צו פארענטען א 5 רומיגען אפארט־מענט און גאראדזש אויב נויטיג, אלע קאנווייניענס. פרעגען 268½ קווין וועסט טעלעפאן עדעלייד 3766.

464-3-27)

צו פארענטען 2 שעהנע רומס, הארד־וואוד פלארס, סינק אין קיטשען, אלע קאנווייניענס, 25 ביטערס סטריט. טעל. טרינימי 3310 דזשיי.

463-2-27)

צו פארענטען אן אפ־טו־דעיט אפארט־מענט, 4 רומס און באד רום, סטים היט, דזשענעטאר סערוויס, הייסע וואסער אימער, ריזאנייבעל רענט. 53 בעווערלי סטריט. עלגין 4739.

461-3-27)

צו פארענטען א גרויסען יארד, 437 קווין וועסט, גוט פאר אלערליי ביזנעס. פרעגען 431 קווין וועסט.

466-3-27)

צו פארענטען א פארנישד דאבעל פראנט סיטינג רום, נייע פוירניטשור, הארדוואוד פלארס, טעלעפאן צו נוצען, פאסיג פאר א קאפעל, אדער 2 ביזנעס־לייטע, 374 מעניגג עוו.

465-3-27)

צו פארענטען א פלעט פון 3 גרויסע פראנט רומס, הארדוואוד פלארס, סינק אין קיטשען, אלע קאנווייניענס, 15 טשוירטשהיל עוועניו, קארנער אסטנטאן, לאמבארד 3532.

460-3-27)

צו פארענטען 2 רומס מיט א סאן רום, ביי א קליינער פאמיליע, ניי דעקא־רירט, גלייך אריינצוזומופען. טעלעפאן צום נוצען. פרעגען 227 גרייס סטריט.

459-3-27)

צו פארענטען א שעהנע הויז פאר פריוואטע מענשען, אדער לייכטע מאנו־פעקטשורינג. 316 באטהוירסט סטריט, הארדוואוד פלארס, ניי דעקאריירט. מעסי־נג רענט. פרעגען 322 באטהוירסט סט.

455-3-27)

צו פארענטען א 5 רומיגען אפארט־מענט, 6 נאדר סטריט, נעבען קאלעדזש און קלינטאן, הייסע וואסער באהייצונג, אלע מאדערנע קאנווייניענס, דזשענעטאר סערוויס, ניי דעקאריירט. פרעגען טרינימי 1073.

448)

צו פארענטען א פלעט פון 4 מא־דערנע רומס, ניי דעקאריירט, הארדוואוד איבעראל, טעלעפאן אפסטערז, הייסע וואסער באהייצונג. 397 מעניגג עוו. נאדט אויף קאלעדזש. טרינימי 1502.

445-3-27)

זעלטענער צופאל פאר א קאנגרעניישאן

צוליעב דער יעצטיגער שלעכטער צייט און פערזענליכער פארצווייפעלטער לאגע, איז איין העכסט געבילדעטער העבריאי־שער לעהרער, באריהמטער פעראגאג אין אלע מעטאדען, טאלאנטפולער רעדנער אין ענגליש, אידיש, גוטער בע"ת בע"ק, געצוואונגען אנצונעהמען א שטעלע פאר א קליינער סאלארי. — ווייטקייט קיין מניעה.

שרייבט וואס שנעלער: — "אידישער "זשורנאל" באקס 164.

310-4-1)

פארלאנגט

פארלאנגט אפרייטארס אויף ליידיס קאוטס, נאר עקספיריענסד זאלען זיך ווענדען צו 252 ספארייטינג עוו. אויך א העלפער.

433-3-25)

פארלאנגט אלערליי הינטלאר. העכ־סטע פרייזען געצאהלט. דזשעראלד 3809.

338-3-17-21-23-25)

פארלאנגט א גוטען עקספיריענסד מאן אלס פארטנער אין דרעס ביזנעס. מוז זיין גוטער אויסייד מאן, מוז אויך קענען אינוועסטען 15 הונדערט דאלאר. "זשורנאל" באקס 170.

431-3-27)

פארלאנגט א פרוי וואס קען גוט קאכען און וואס וויל האבען א גוטע היים פרעגען 479 פאלמערסטאן בולווארד. טעל. מעלראז 4144.

794-3-27)

פארלאנגט א פרוי וואס קען גוט קאכען, זאל אויך נאכקוקען אויף א הויז ביי א קליינער פאמיליע, גוטע ווייד זשעס צום ריכטיגען פערזאן. 2991 דאנדעס סט. וועסט.

442-3-27)

דייטשער קארפענטער זוכט ארבייט, רעפיירס, הארדוואוד פלארס, סטעפס, וואוענדעס, מר. שטראס, ווייווערלי 1375. 75 יוראן סטריט.

438-3-27)

פארלאנגט א סיילסליידי צו רעדי־טו־וועיר. מוז זיין עקספיריענסד, סטעדי פאזישאן. פרעגען 664 יאנג סטריט.

449-3-27)

פארלאנגט א מיידעל אדער פרוי פאר הויז ארבייט. מוז קענען קאכען ביי א קליינער פאמיליע. פרעגען 316 קווין סט. וועסט.

458-3-28)

פארלאנגט א מיידעל אדער א פרוי פאר הויז ארבייט, מוז קענען קאכען, ביי א קליינער פאמיליע. ווייד זשעס פון $30 ביז $40 א מאנאט. פרעגען 267 יאנג סטריט.

457-3-28)

יונגע קאפעל פארלאנגט צו רענטען א לאוער דופלעקס, אדער קליינע מאדער־נע היים, סענטראל לאקיישאן, נעבען קאָ־לעדזש סטריט "זשורנאל" באקס 171.

453)

אויטאמאביל מעכאניק, דייטש, לאנגע יאהרען עקספיריענסד, וועט פיקסען אייער קאר אין אייער איינענעם גאראדזש, זעהר בילינ, ווייווערלי 4411.

440-3-27)

יוניווערסאל

50 סענט טעקסי

אלע נייע 6 סיליגדער סיידאנס. דער איינציגער ביליגסטער אידישער טעקסי קעב פלאץ. ספעשעל פרייזען פאר חתונות און לויות. לאמבארד 1155.

139-4-2)

5 דאלאר 5 דאלאר

פייפערהענגער און פיינטער

פאר 5 דאלאר א רום פייפערען מיר אויס אייערע רומס מיט די לייטעסט דעזיין. אויך מאכען מיר פיינטינג, קראפטעקס בלענדינג ביליג. רופט גלייך אפ טעלעפאן עדעלייד 0527. עסטי־מייטס פריי.

47777-4-16)

פייפערהענגינג און פיינטינג

מיר דעקאריירטען אייערע רומס פאר 5 דאלאר און העכער מיט אונזער פייפער, ארבייט גארענטירט. טעלעפאנירט גלייך לאידברוק 2350.

138-4-2)

חפצ'ס "טארגסין"

אָרדערס אויף פסח

ווערן טעלעגראפירט

צו וואס שיקען טארגסין אָרדערס, ווען מיר טעלעגראפירען עס פאר 25 סענט ? ביליגסטע פרייזען אין שטאדט.

חפצ'ס שיפס קאנטאר

דעליווערס מיט פולער גארענטיע

פסח'דיגע שפייז פעקלאך

(מצה, מעהל, צוקער)

"טארגסין" פעקלאך, אויך דאלארען איבעראל טעלעגראפיש בלויז 25 סענט

1000 צופרידענע קאסטומער!

הונדערטער אונטערשריפטען!

קומט אדער טעלעפאנירט:

חפצ'ס שיפס קאנטאר

DOMINION TICKET OFFICE

143 QUEEN ST., WEST

ADELAIDE 5971